



19031-20.962.03



Art. 19031

es Manual de usuario
smart Water Control

1. Instrucciones de seguridad	4
1.1 Instrucciones generales de seguridad	4
1.1.1 Uso previsto	5
1.1.2 Manipulación segura de las pilas	5
1.1.3 Puesta en marcha segura.....	6
1.2 Instrucciones de seguridad adicionales.....	7
1.2.1 Otras instrucciones de seguridad personal.....	7
2. Función.....	8
2.1 Programador de riego:.....	8
2.2 Controles y display:.....	8
3. Puesta en marcha	10
3.1 Inserción de las pilas:.....	10
3.2 Instalación del programador de riego:.....	11
3.3 Instalación del dispositivo antirrobo (opcional):.....	12
4. Funcionamiento	12
4.1 Manejo con la aplicación GARDENA smart system:.....	12
4.2 Existen las siguientes opciones para utilizar el Programador de riego smart:	13
4.3 Restablecimiento de los ajustes de fábrica.....	13
4.4 Riego manual con el programador de riego:	14
5. Mantenimiento	15
5.1 Limpieza del filtro:.....	15
5.2 Limpieza del programador de riego:	16

6. Solución de averías	16
7. Datos técnicos	18
8. Almacenamiento	18
9. Servicio	19
10. Eliminación del producto	19
10.1 Desecho del producto.....	19
10.2 Eliminación de las pilas	19
11. Anexo	20
11.1 Propiedad de marcas.....	20
11.2 Declaración de conformidad	20

Manual de usuario original



Por motivos de seguridad, no está permitido el uso del producto a niños y jóvenes menores de 16 años ni a las personas que no estén familiarizadas con este manual de usuario. Las personas con discapacidad mental o física solo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. No utilice nunca el producto si está cansado o enfermo, o si se encuentra bajo los efectos del alcohol, las drogas o algún medicamento.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1 Instrucciones generales de seguridad

Importante:

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelo para futura referencia.
- El producto se puede utilizar en exteriores a temperaturas entre +5 °C y +55 °C.
- Antes de cada uso, compruebe si el producto presenta daños.
- Mantenga las piezas dañadas alejadas de los niños.
- Compruebe con regularidad que las pilas no están dañadas.
- No utilice pilas dañadas. Deseche las pilas usadas de acuerdo con la normativa (consulte el capítulo 10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO/“Eliminación de las pilas”).
- Mantenga las pilas dañadas alejadas de los niños.
- No utilice el producto en atmósferas explosivas.
- Compruebe si el producto presenta fugas antes de cada puesta en marcha.
- El producto se calienta bajo la luz solar directa. Tocar el producto puede provocar quemaduras leves.
- Asegúrese de que el producto solo se utiliza a una temperatura entre +5°C y +55°C.

1.1.1 Uso previsto

El **Programador de riego GARDENA smart** está diseñado para uso privado en jardines domésticos, a fin de controlar aspersores y sistemas de riego. El **Programador de riego smart** se puede utilizar para el riego automático mientras se está de vacaciones.

El **Programador de riego smart** solo se puede programar junto con un dispositivo **GARDENA smart Gateway**.



PELIGRO:

Riesgo de lesiones

→ El Programador de riego GARDENA smart no debe utilizarse en aplicaciones industriales o en combinación con productos químicos, alimentos o sustancias inflamables o explosivas.

1.1.2 Manipulación segura de las pilas



PELIGRO:

Riesgo de explosión

Existe riesgo de explosión si las pilas no se sustituyen correctamente.

→ Para obtener información sobre cómo desechar las pilas usadas, consulte el capítulo 10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO/“Eliminación de las pilas”.

- Por razones de fiabilidad de funcionamiento, solo se pueden utilizar **tres pilas alcalinas del tipo LR6 (AA) (Mignon)** en el programador de riego y en el **intervalo de temperaturas aprobado de +5°C a +55°C**.
- No utilice pilas recargables.
- Para evitar que el programador de riego falle por falta de energía durante una ausencia prolongada, las pilas deben sustituirse cuando el indicador de batería parpadee en amarillo.
- Las pilas no deben extraerse durante el riego (esto daría lugar a un riego continuo).

1.1.3 Puesta en marcha segura



ADVERTENCIA:

El programador de riego no está aprobado para su uso en interiores.

→ Utilice el programador de riego solo en exteriores.

- El programador de riego solo se debe instalar en posición vertical con la tuerca de unión hacia arriba para evitar que entre agua en el compartimento de las pilas.
- El caudal mínimo de suministro de agua para que el programador de riego funcione correctamente es de 20–30 l/h. Por ejemplo, se necesitan al menos 10–15 goteros de 2 litros para funcione el sistema Micro-Drip.
- La temperatura del agua que circula no debe superar los 30 °C.
- **Utilice solo agua dulce limpia.**
- La presión de funcionamiento mínima es de 0,5 bares, y la máxima de 12 bares.
- Evite la tensión por tracción.

→ No tire de la manguera mientras esté conectada.

1.2 Instrucciones de seguridad adicionales



PELIGRO:

Riesgo de paro cardiaco.

El uso de este producto genera un campo electromagnético que puede afectar a la funcionalidad de los implantes médicos activos o pasivos (por ejemplo, marcapasos), lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

- Consulte a su médico y al fabricante de su implante antes de utilizar este producto.
- Después de utilizar el producto, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

1.2.1 Otras instrucciones de seguridad personal



PELIGRO:

Riesgo de asfixia

- Las piezas pequeñas se pueden tragar fácilmente. Mantenga a los niños pequeños alejados durante el montaje del producto.

2. FUNCIÓN

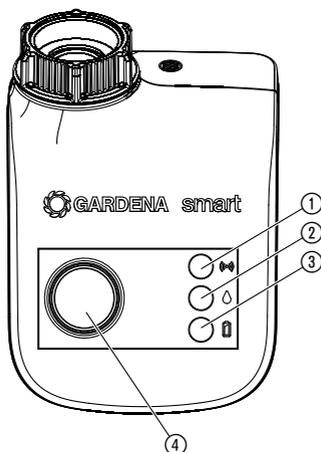
2.1 Programador de riego:

El programador de riego se controla automáticamente a través de la aplicación GARDENA smart system. Para regar se pueden utilizar aspersores, un sistema de aspersores o un sistema de riego por goteo.

El programador realiza el riego de forma totalmente automática según el programa establecido y, por lo tanto, también puede utilizarse durante las vacaciones.

Por la mañana temprano o a última hora de la tarde, la evaporación y, por lo tanto, el consumo de agua, son más bajos.

2.2 Controles y display:



① LED de conexión:

Verde intermitente: Emparejamiento en curso

Amarillo intermitente: Detectando el producto

Verde durante 10 s: Intensidad de señal alta

Amarillo durante 10 s: Intensidad de señal media

Rojo durante 10 s: Intensidad de señal baja

② LED de riego activo:

Verde durante 10 s:

③ **LED indicador de la batería:**

Verde durante 20 s: Alta capacidad

Amarillo intermitente: Capacidad media

Rojo intermitente: Baja capacidad

Rojo fijo: Batería descargada

Si el LED está encendido en rojo, la válvula ya no se abrirá.

Si la válvula está abierta debido a un programa se cerrará de nuevo. El indicador de batería se restablecerá cuando se cambien las pilas.

→ Sustituya las pilas (consulte el capítulo 3. PUESTA EN MARCHA “Inserción de las pilas”).

④ **Botón manual:**

Permite abrir o cerrar manualmente el flujo de agua.

3. PUESTA EN MARCHA

3.1 Inserción de las pilas:

Las pilas no están incluidas.

El programador de riego solo puede funcionar con tres pilas alcalinas del tipo LR6 (AA) (Mignon).

La duración de la batería es de aproximadamente un año. La duración de la batería puede variar en función de la temperatura ambiente y la frecuencia de uso.

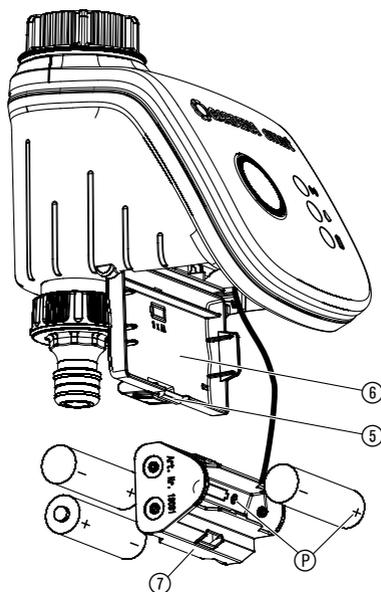


ADVERTENCIA:



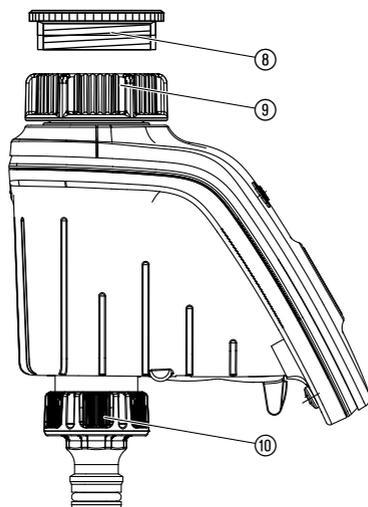
Daños a la propiedad

→ No utilice pilas recargables.



1. Presione la pestaña ⑤ y abra la tapa ⑥.
2. Extraiga el alojamiento de las pilas ⑦.
3. Introduzca las pilas en su alojamiento ⑦. Al hacerlo, → asegúrese de que la polaridad ⑨ es la correcta.
4. Coloque el alojamiento de las pilas ⑦ en la tapa ⑥.
5. Cierre la tapa ⑥.

3.2 Instalación del programador de riego:

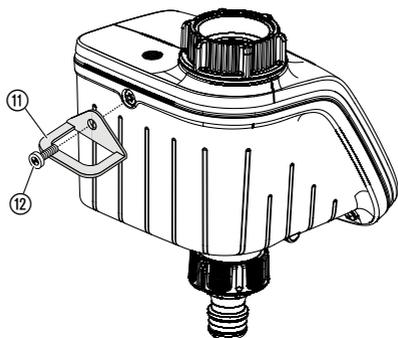


El programador de riego está equipado con una tuerca de unión ⑨ para grifos con una rosca de 33,3 mm (1 pulg.). El adaptador suministrado ⑧ se utiliza para instalar el programador de riego en grifos con una rosca de 26,5 mm (3/4 pulg.).

1. En caso de un grifo con rosca de 26,5 mm (3/4 pulg.):
→ Enrosque el adaptador ⑧ en el grifo a mano (no utilice alicates).
2. Enrosque con la mano (no utilice alicates) la tuerca de unión ⑨ del programador de riego en la rosca del adaptador previamente instalado en el grifo.
3. Enrosque el conector ⑩ en el programador de riego.

3.3 Instalación del dispositivo antirrobo (opcional):

Para proteger el programador de riego contra robos, se puede obtener el dispositivo antirrobo GARDENA (ref. 1815-00.791.00) a través del servicio técnico de GARDENA.



1. Atornille la abrazadera ⑪ a la parte posterior del programador de riego con el tornillo ⑫.
 2. Utilice la abrazadera ⑪ para colocar una cadena, por ejemplo.
- El tornillo no se puede retirar tras haberlo atornillado una vez.**

4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Manejo con la aplicación GARDENA smart system:

Puede utilizar la aplicación GARDENA smart system para controlar todos los productos del GARDENA smart system desde cualquier lugar y en cualquier momento. La aplicación GARDENA smart system está disponible en App Store (Apple) y en Google Play, y es gratuita. Se necesita un dispositivo GARDENA smart Gateway, que debe estar conectado a Internet, para la conexión.

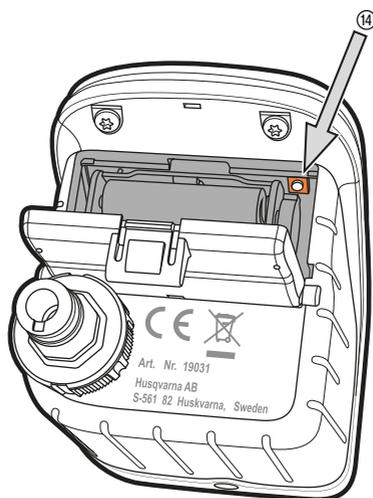
Todos los productos GARDENA smart se integran mediante la aplicación. Siga las instrucciones de la aplicación.

4.2 Existen las siguientes opciones para utilizar el Programador de riego smart:

- Con el programa establecido en la aplicación smart system: Días de riego, inicio, duración.
- Según se requiera en la aplicación smart system: Inicio y fin.
- Utilización manual del producto.

4.3 Restablecimiento de los ajustes de fábrica

El Programador de riego smart se restablecerá a los ajustes de fábrica.



→ Pulse brevemente el botón de restablecimiento ⑭.

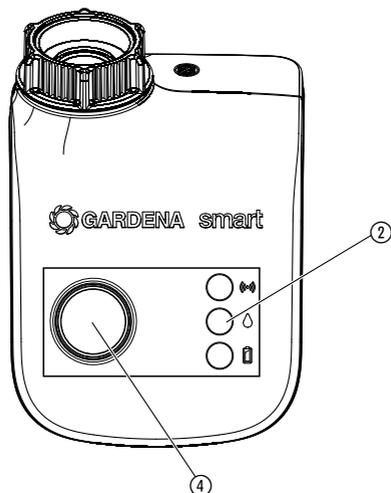
Nueva conexión.

O bien:

→ Mantenga pulsado el botón de restablecimiento ⑭ durante al menos cinco segundos.

Cancela la conexión existente y permite establecer una nueva conexión, por ejemplo, con un dispositivo gateway diferente.

4.4 Riego manual con el programador de riego:



La válvula se puede abrir o cerrar manualmente en cualquier momento (el único caso en el que no se puede regar manualmente es cuando el dispositivo se encuentra en el modo de conexión).

La válvula abierta según un programa también se puede cerrar antes de tiempo sin cambiar la información del programa.

1. Pulse el botón manual (4) para abrir la válvula manualmente (o cerrar la válvula cuando esté abierta).

*El **LED de riego activo** ② se ilumina en verde durante 10 segundos.*

2. Pulse el botón manual si desea cerrar la válvula antes de que concluya el programa.

La duración del riego manual se establece en 30 minutos de forma predeterminada. La aplicación GARDENA smart system se puede utilizar para cambiar la duración y para desactivar el **botón manual**.

Si se interrumpe el riego manualmente durante la ejecución de un programa, dicho programa no podrá continuarse.

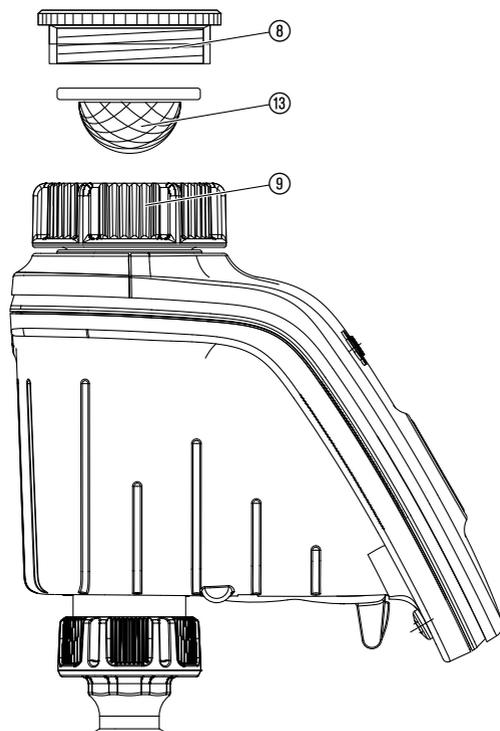
Si abre manualmente la válvula y un programa de riego debe comenzar a regar durante la duración del riego manual, ese programa de riego quedará anulado.

Ejemplo:

Abre la válvula manualmente a las 9:00 a.m. y la duración del riego manual es de 30 minutos. Cualquier programa con una hora de inicio (**START**) entre las 9:00 am y las 9:30 am no se ejecutará.

5. MANTENIMIENTO

5.1 Limpieza del filtro:



El filtro ⑬ debe comprobarse regularmente y limpiarse si es necesario.

1. Desenrosque a mano (no utilice alicates) la tuerca de unión ⑨ del programador de riego de la rosca del grifo.
2. Si es necesario, desenrosque el adaptador ⑧.
3. Retire el filtro ⑬ de la tuerca de unión ⑨ y límpielo.
4. Vuelva a instalar el programador de riego (consulte el capítulo 3. PUESTA EN MARCHA “Instalación del programador de riego”).

5.2 Limpieza del programador de riego:

No utilice productos de limpieza cáusticos ni abrasivos.

→ Limpie el programador de riego con un paño húmedo (no utilice disolvente).

6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS

Si observa cualquier fallo, consulte algunas de las preguntas más frecuentes en este enlace: www.gardena.com

Problema	Causa posible	Solución
LED del display apagados	Pilas insertadas de forma incorrecta.	→ Asegúrese de que la polaridad (+/-) es la correcta.
	Pilas descargadas.	→ Retire la EBCe del servicio inmediatamente. Guarde la EBCe en un lugar protegido frente a las heladas.
No es posible regar con el botón manual	Programador de riego en modo inactivo.	→ Pulse el botón manual .
	Pilas agotadas (el indicador LED de la batería se ilumina en rojo).	→ Inserte pilas alcalinas nuevas.
	Grifo cerrado.	→ Abra el grifo.
El programa de riego no se pone en marcha (sin riego)	La válvula se ha abierto manualmente con anterioridad.	→ Evite cualquier solapamiento de programas.

Problema	Causa posible	Solución
	Grifo cerrado.	→ Abra el grifo.
	Pilas agotadas (el indicador LED de la batería se ilumina en rojo).	→ Inserte pilas alcalinas nuevas.
La válvula del programador de riego no se cierra	El caudal de suministro mínimo es inferior a 20 l/h.	→ Conecte más goteros.

**NOTA:**

Para cualquier otro problema de funcionamiento, póngase en contacto con el departamento de servicio de GARDENA. Las reparaciones solo las deben llevar a cabo los departamentos de servicio de GARDENA o distribuidores especializados autorizados por GARDENA.

7. DATOS TÉCNICOS

Programador de riego smart	Unidad	Valor (ref. 19031-20)
Intervalo de temperaturas de funcionamiento (en el exterior)	°C	5-55
Presión de trabajo mín./máx.	bares	0,5/12
Medio circulante		Agua dulce limpia
Temperatura máx. del medio	°C	30
Pilas necesarias		3 alcalinas Pilas de tipo LR6 (AA) (Mignon)
Duración de la batería		Aprox. seis meses con pilas alcalinas (mín. 2000 mAh)
SRD:		
Intervalo de frecuencias	MHz	863 – 870
Potencia máxima	mW	25
Campo libre de alcance de radio (aprox.)	m	100

8. ALMACENAMIENTO

→ El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

Para guardar el producto:

1. Retire las pilas para conservarlas (consulte el capítulo 3. PUESTA EN MARCHA).
2. Guarde el programador de riego en un lugar seco y al resguardo de las heladas.

9. SERVICIO

La información de contacto actual de nuestro departamento de servicio se puede encontrar en línea: www.gardena.com/contact

10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

10.1 Desecho del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor GARDENA para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

10.2 Eliminación de las pilas



Las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica. Se deben desechar conforme a la normativa medioambiental local.

1. Retire las pilas del producto.
2. Mantenga las pilas alejadas de los niños.
3. Asegúrese de que los contactos de las pilas no se cortocircuitan colocando cinta adhesiva sobre ellos.
4. Deseche las pilas únicamente cuando estén agotadas.
5. Deseche o recicle las pilas de acuerdo con la normativa medioambiental local.

11. ANEXO

11.1 Propiedad de marcas

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. App Store es un servicio de Apple Inc., registrado en EE. UU. y otros países.

Google y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Cualquier otra marca comercial o denominación comercial será propiedad de sus respectivos titulares.

11.2 Declaración de conformidad

Por la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el equipo de radio tipo (ref. 19031) es conforme con la directiva 2014/53/UE. El texto íntegro de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progress Xüsusi Firması
Alyer Alyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговская, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagrup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia

Equipos de Toyma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20/
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyma.com.co
www.toyma.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbovo pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Jurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belshtvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Evdōta
Tηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna-
group.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvégi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur

Phone: (+354) 544 4656

India

RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaiah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаявой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажібаявой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
Айһна (+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООС0 Аые Мaki
Av. Molodaya Gardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-10211 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh

Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleties pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calanca 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyoji Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyoji@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
Av. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@sierras.com
www.sierasac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosseau Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Faraooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhof
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smantunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adli Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob.: (+993) 62 222887
info@jayhymzat.com /
bekgiev@jayhymzat.com /
www.jayhymzat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT -Альєстє
вул.Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFY, THAY yogasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998) 71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT-17, Khu biet thue –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19031-20.962.03/0825
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com